

ŚNIADANIA / BREAKFAST

Serwujemy do godziny 12:00

Zestaw 1:

Jajecznica na maśle z 2 jaj, bułka pszenna, pomidor z cebulką, croissant, dżem *, masło 21.00zł
Scrambled eggs with butter, bread roll, tomato with onion, croissant, jam, butter

Zestaw 2:

Jajecznica z szynką lub boczkiem z 2 jaj, bułka pszenna, pomidor z cebulką, masło 21.00zł
Scrambled eggs with ham or bacon(2 eggs), bread roll, tomato with onion, butter

Zestaw 3:

Jaja sadzone na boczku (2szt.), bułka, pomidor z cebulką, masło, croissant, dżem* 21.00zł
Fried eggs on bacon, bread roll, tomato with onion, croissant, jam, butter

Zestaw 4:

2 croissant'y, dżem*, miód, sok wyciskany z pomarańczy, jabłek lub marchewki 21.00zł
2 croissants, jam, honey, fresh juice (orange, apple or carrot)

Zestaw 5:

2 parówki z wody, bułka pszenna, masło, dżem* 14.00zł
Sausages, bread roll, butter, jam

* w każdym zestawie śniadaniowym istnieje możliwość zamiany dżemu na krem orzechowo-czekoladowy

Naleśnik suchy 1 szt. /crepe 6.00zł

Naleśnik z dżemem lub kremem orzechowo-czekoladowym 1 szt. 8.50zł

Crepe with jam or nuts and chocolate cream

Dodatkowe porcje do zestawów: /Breakfast supplements:

Bułka pszenna 60g / Bread roll	2.00zł	Masło 15g/ Butter	2.00zł
Croissant 60g / Croissant	4.00zł	Dżem 40g / Jam	2.50zł
Krem orzech-czek. 40g	2.50zł	Pomidor z cebulką 100g/Tomato	4.00zł

ZAKĄSKI / STARTERS

Tatar z łososia / Salmon tartare 80/60g 21.00zł
ogórek konserwowy, cebulka, bułka, masło / pickled cucumber, onion, bread roll and butter

Placki ziemniaczane z łososiem marynowanym, kwaśną śmietaną i koprem 3szt/70g/50g 21.00zł
Potato pancakes with marinated salmon, cream and dill

Śledź w śmietanie / Herring in cream (na wagę) 100g 6.50zł

Śledź w oleju / Herring in oil (na wagę) 100g 6.50zł

Koreczki kaszubskie / Kashubian herring (na wagę) 100g 7.00zł

Śledziowy mix (3 rodzaje śledzi, podane na 1 talerzu, po 80g/1 rodzaj) 100g 15.00zł

Herring mix – 3 types

ZUPY / SOUP

Zupa rybna / Fish soup 300ml 16.00zł

Żurek z białą kielbasą i jajkiem / Sour soup with egg 300ml 14.00zł

Barszcz czysty / Borsch 200ml 6.00zł

Barszcz z domowymi kołdunami / Borsch with dumplings 300ml 14.00zł

Zupa dnia / Soup of the day 300ml 9.00zł



RYBY SMAŻONE / FRIED FISH

na wagę/by weight

Filet z dorsza bez skóry w cieście naleśnikowym/ Cod fillet in batter	100g	9.20zł
Filet z dorsza ze skórą w mące / Cod fillet	100g	9.80zł
Filet z limandy żółtopłetwej w cieście naleśnikowym/Limanda fillet in batter	100g	9.20zł
Filet z flądry w mące / Flounder fillet	100g	12.00zł
Filet z karmazyna w mące/ Crimson fillet in flour	100g	13.50zł
Filet z łososia w mące/ Salmon fillet in flour	100g	14.50zł
Filet z sandacza w mące/ Zander fillet in flour	100g	15.50zł
Filet z halibuta w mące/ Halibut fillet in flour	100g	15.50zł
Filet z miętusa w mące / Burbot fillet in flour	100g	16.00zł
Pstrąg – tuszka, w mące / Trout in flour (carcass)	100g	8.50zł
Halibut - tuszka, w mące / Halibut in flour (carcass)	100g	10.50zł
Turbot – tuszka, w mące / Turbot in flour (carcass)	100g	12.80zł
Kergulena – tuszka, w mące / Kerguelen in flour (carcass)	100g	16.00zł

Cena ryby według wagi + cytryna / Price for 100 grams + lemon

RYBY Z PIECA (GRILLOWANE) / GRILLED FISH

Filet z dorsza ze skórą /Cod fillet	100g	9.80zł
Filet z łososia / Salmon fillet	100g	14.50zł
Filet z halibuta / Halibut fillet	100g	15.50zł
Halibut – tuszka / Halibut	100g	10.50zł
Pstrąg – tuszka / Trout	100g	8.50zł

Cena ryby według wagi + cytryna / Price for 100 grams + lemon

RYBY NA PARZE / FISH ON STEAM

Pstrąg – tuszka – z warzywami / Trout (carcass) with steamed vegetables	100g	8.20zł
Filet z limandy żółt.z warzywami / Limanda fillet with steamed vegetables	100g	8.50zł
Filet z dorsza bez skóry z warzywami/Cod fillet with steamed vegetables	100g	9.20zł
Filet z łososia z warzywami / Salmon fillet with steamed vegetables	100g	13.50zł
Filet z halibuta z warzywami / Halibut fillet with steamed vegetables	100g	14.50zł
Filet z sandacza z warzywami / Zander fillet with steamed vegetables	100g	14.50zł

Ryby na parze podawane są z warzywami w paskach (przygotowane z rybą)

Fish on steam are served with vegetables prepared with them

Cena ryby według wagi + cytryna / Price for 100 grams + lemon

ZESTAWY RYBNE / FISH SETS

Filet z dorsza ze skórą w mące, z frytkami i zestawem surówek	250g/100g/200g	39.00zł
Cod fillet in flour with french fries and salad set		
Filet z dorsza bez skóry w cieście, z frytkami i zestawem surówek	250g/100g/200g	37.00zł
Cod fillet in batter with french fries and salad set		
Filet z dorsza ze skórą z frytkami (kinder – porcja dziecięca)	180g/100g	25.00zł
Cod fillet in flour with french fries		
Stek z halibuta w bułce z frytkami lub ziemniakami gotowanymi	150g/100g	30.00zł
Halibut steak with french fries or potatoes		
Filet z łososia z pieca -grillowany, z frytkami i zestawem surówek	180g/100g/200g	41.00zł
Salmon fillet with french fries and salad set		
Filet z limandy żółtopłetwej w cieście, z kurkami, z ziemniakami lub frytkami	180g/120g/100g	36.00zł
Limanda fillet (in batter) with chanterelle mushrooms, potatoes or french fries		
Filet z limandy żółtopłetwej w cieście, ze szpinakiem, z ziemniakami lub frytkami	180g/120g/100g	34.00zł
Limanda fillet (in batter) with spinach, potatoes or french fries		
Filet z flądry (gładzicy), ze szpinakiem, z ziemniakami lub frytkami	180g/120g/100g	36.00zł
Flounder fillet with spinach, potatoes or french fries		
Paluszki rybne z dorsza z frytkami lub ziemniakami	150g-5szt/100g	23.00zł
Cod fish sticks with french fries or potatoes		

ZESTAWY MIĘSNE / MEAT SETS

Pierś z kurczaka z grilla z frytkami i zestawem surówek	160g/100g/200g	31.00zł
Grilled chicken fillet with french fries and salad set		
Pierś z kurczaka w cieście naleśnik., z frytkami i zestawem surówek	220g/100g/200g	35.00zł
Chicken fillet in batter with french fries and salad set		
Pierś z kurczaka zap. z boczkiem, pomidorem, serem z frytkami i zestawem surówek	260g/100g/200g	39.00zł
Chicken fillet baked with bacon, tomato, cheese with french fries and salad set		
Kotlet schabowy z grilla z frytkami i zestawem surówek	160g/100g/200g	31.00zł
Grilled pork chop with french fries and salad set		
Kotlet schabowy panierowany z frytkami i zestawem surówek	220g/100g/200g	35.00zł
Pork chop with french fries and salad set		
Kotlet schabowy zap. z boczkiem, pomidorem, serem z frytkami i zestawem surówek	260g/100g/200g	39.00zł
Pork chop baked with bacon, tomato, cheese with french fries and salad set		
Nuggetsy z frytkami lub ziemniakami / Chicken nuggets with french fries or potatoes	150g/100g	25.00zł
(piersi z kurczaka w panierce panko)		
Szaszłyk drobiowo-wieprzowy z frytkami, keczup, musztarda	250g/100g	31.00zł
Chicken and pork skewers with french fries, ketchup, mustard		

Pozycje zaznaczone w kolorze niebieskim, są porcjami rekomendowanymi głównie dla dzieci.

Prosimy również, aby pamiętać, że w każdej rybie (nawet filecie)

mogą znajdować się ości!

Karta alergenów dostępna jest u obsługi

Menu items listed blue are recommended for children.

Please keep in mind that all fishes also fillets, can contain fishbones.

Karta dań obowiązuje od 25.09.2018r.

SURÓWKI / SALADS

Surówka z kapusty białej i marchewki i selera/ Cabbage with carrot and celery	100g	4.00zł
Surówka z kap. białej z porem i kukurydzą / Cabbage with leek and sweet corn	100g	4.00zł
Surówka z kapusty kiszzonej / Sauerkraut salad	100g	4.00zł
Surówka z buraczków czerwonych / Salad of red beetroot	100g	4.00zł
Zestaw surówek – 3 rodzaje / Salad set	200g	9.00zł

SALATKI / SALADS

Sałatka "dnia" / Salad of the day	250g	12.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, kukurydza, oliwki, ser sałatkowy, sos czosnkowy lub winegret Ice lettuce, tomato, cucumber, sweet corn, feta cheese, olives with garlic sauce		
Sałatka z kurczakiem / Chicken salad	250g/160g	24.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, kukurydza, ananas, pierś z kurczaka, grzanka, sos winegret Ice lettuce, tomato, cucumber, sweet corn, pineapple, chicken, toast, vinegret sauce		
Sałatka z łososiem / Salmon salad	250g/100g	26.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, kukurydza, łosoś grillowany, grzanka, sos winegret Ice lettuce, tomato, cucumber, sweet corn, grilled salmon, toasts, vinegret sauce		

WARZYWA GOTOWANE NA PARZE STEAMED BOILED VEGETABLES

Brokuły / Broccoli	120g	9.00zł
Mieszanka królewska (marchew/brokuł/kalafior)	150g	10.00zł
Cauliflower, carrot and broccoli		
Marchewka mini / Mini carrots	150g	9.00zł
Szpinak siekany ze śmietaną i czosnkiem/ Spinach with cream and garlic	120g	9.00zł

SOSY CIEPŁE / WARM SAUCE

Kurki w śmietanie / Chanterelle mushrooms in cream	120g	14.00zł
--	------	---------

DODATKI / ADDITIONS TO DISHES

Frytki / French fries	100g	6.00zł
Ziemniaki gotowane / Boiled potatoes	120g	6.00zł
Ziemniaki zapiekane z ziołami / Baked potatoes with herbs	120g	7.00zł
Placki ziemniaczane bezglutenowe / Gluten free potato pancakes	3szt.	7.50zł
Placki ziemniaczane bezglutenowe ze śmietaną	3 szt.	9.00zł
Ryż / Rice	120g	8.00zł
Pieczyczo czosnkowe z serem / Garlic toasts with cheese	4 szt.	9.00zł
Bułka pszenna / Bread roll	60g	2.00zł
Masło/Butter	15g	2.00zł
Masło czosnkowe / Garlic butter	15g	3.00zł
Ketchup, musztarda/ Ketchup, mustard	30g	1.00zł
Sos czosnkowy, chrzan, majonez / Garlic sauce, horseradish, mayonnaise	30g	1.50zł

DESERY / DESSERTS

Deser lodowy "Karmazyn"/ Ice cream dessert with whipped cream and warm fruit (3 gałki lodów, bita śmietana, fruzelina wiśniowa na ciepło, polewa)	19.00zł
Panna Cotta (Deser śmietankowy podawany z fruzeliną wiśniową)	9.00zł
Creme brulle (krem waniliowy podawany ze skarmelizowanym cukrem)	9.00zł
Ciasto czekoladowe "brownie" na ciepło z fruzeliną wiśniową/ chocolate cake	14.00zł
Ciasto czekoladowe "brownie" na ciepło z bitą śmietaną i lodami (2 gałki lodów, bita śmietana, fruzelina wiśniowa)/chocolate cake, whipped cream, ice cream	19.00zł
Szarlotka na ciepło / apple pie	14.00zł
Szarlotka na ciepło z bitą śmietaną i lodami/ apple pie with whipped cream, ice cream	19.00zł

NAPOJE GORĄCE / HOT DRINKS

Espresso / Espresso	40ml	6.00zł
Kawa czarna / Black coffee	130ml	7.00zł
Kawa czarna z bitą śmietaną / Black coffee with cream	130ml	9.00zł
Kawa z mlekiem / Coffee with milk	180ml	9.00zł
Cappuccino / Cappuccino	200ml	11.00zł
Kawa latte / Latte	180ml	11.00zł
Napój czekoladowy / Hot chocolate	150ml	9.00zł
Herbata czarna, zielone, smakowe / Tea	180ml	5.00zł

NAPOJE ZIMNE / COLD DRINKS

Kropla Beskidu gazowana lub niegazowana / Still or sparkling water	500ml	5.00zł
Coca-cola, Coca-cola zero, Sprite, Fanta, Tonic Kinley	250ml	5.00zł
Coca-cola	500ml	6.00zł
Fuzetea	500ml	6.00zł
Sok Cappy pomarańcz, jabłko, grejpfrut, cz. porzeczka(nektar), pomidor / orange, apple, grapefruit, black currant(nektar), tomato	250ml	5.00zł
Red Bull	250ml	10.00zł
Cisowianka, Cisowianka Perlage	300ml – 4.00zł	700ml 8.00zł
Tymbark w kartoniku(jabłko, pomarańcz, multiwitamina)	200ml	4.00zł

SOKI ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW I WARZYW z sokowirówki/ FRESH JUICE

Pomarańczowy/Orange	200ml	10.00zł
Jabłkowy/Apple	200ml	10.00zł
Marchewkowy/Carrot	200ml	10.00zł

ALKOHOLE / ALCOHOLS

WINA GRUZIŃSKIE MARANI / GEORGIAN WINE MARANI

Wino gruzińskie stołowe / Georgian house wine

Białe – (white) – wytrawne/półwytr.	100 ml – 9.00zł/ 500 ml – 42.00zł/ 1000ml – 75.00zł
Czerwone (red) - wytrawne	100ml – 9.00zł/ 500ml – 42.00zł/ 1000ml – 75.00zł

Białe półwytrawne / white semi-dry

Marani Telavuri	0,75l	65.00zł
Marani Tbilisuri	0,75l	65.00zł
Marani Gemieri	0,75l	65.00zł

Białe wytrawne / white dry

Marani Telavuri	0,75l	65.00zł
Marani Tsinandali	0,75l	75.00zł

Marani Kondoli Rkatsiteli	0,75l	75.00zł
Marani Kondoli Mtsvane Kisi	0,75l	75.00zł

Białe półsłodkie / white semisweet

Marani Alazani Valley	0,75l	65.00zł
Marani Tvishi	0,75l	95.00zł

Czerwone półwytrawne / red semi-dry

Marani Telavuri	0,75l	65.00zł
Marani Gemieri	0,75l	65.00zł
Marani Pirosmeni	0,75l	75.00zł

Czerwone wytrawne / dry red

Marani Telavuri	0,75l	65.00zł
Marani Saperavi	0,75l	75.00zł
Marani Mukuzani	0,75l	95.00zł

Czerwone półsłodkie / sweet red

Marani Kindzmarauli	0,75l	95.00zł
Marani Kindzmarauli BIO	0,75l	130.00zł

WINA O MNIJSZYCH POJEMNOŚCIACH / WINE IN SMALL BOTTLES

Sutter Home Chardonnay – białe półwytrawne	187ml	15.00zł
Sutter Home Sauvignon Blanc – białe wytrawne	187ml	15.00zł
Sutter Home Cabernet Sauvignon – czerwone wytrawne	187ml	15.00zł
Sutter Home White Zinfandel – różowe półwytrawne	187ml	15.00zł

WINA MUSUJĄCE / SPARKLING WINES

Prosecco Mionetto	200ml – 25.00zł	750ml – 65.00zł
-------------------	-----------------	-----------------

SZAMPANY / CHAMPAGNE

Moet Imperial	0,75l	350.00zł
Moet Nectar Imperial	0,75l	350.00zł
Moet Rose Imperial	0,75l	350.00zł
Moet Ice Imperial	0,75l	350.00zł

Pozostałe alkohole oraz karta drinków dostępna jest przy barze/ Drinks menu are at the bar

PIWO / BEER

PIWO BECZKOWE / DRAFT BEER

Kasztelan niepasteryzowany, Okocim	300ml – 7.00zł	500ml – 9.00zł
Grimbergen (piwo belgijskie)		
3 rodzaje: blonde(jasne), blanche(pszeniczne) i double(ciemne) (300ml)		12.00zł
Trial - deska degustacyjna (3 x 150ml)		19.00zł

Trial – tasting board (3x150ml)

Pozostałe rodzaje piw butelkowych znajdują się przy barze (Beers in bottle are at the bar)